



拼音版世界儿童文学经典
根据小学语文新课程标准编选

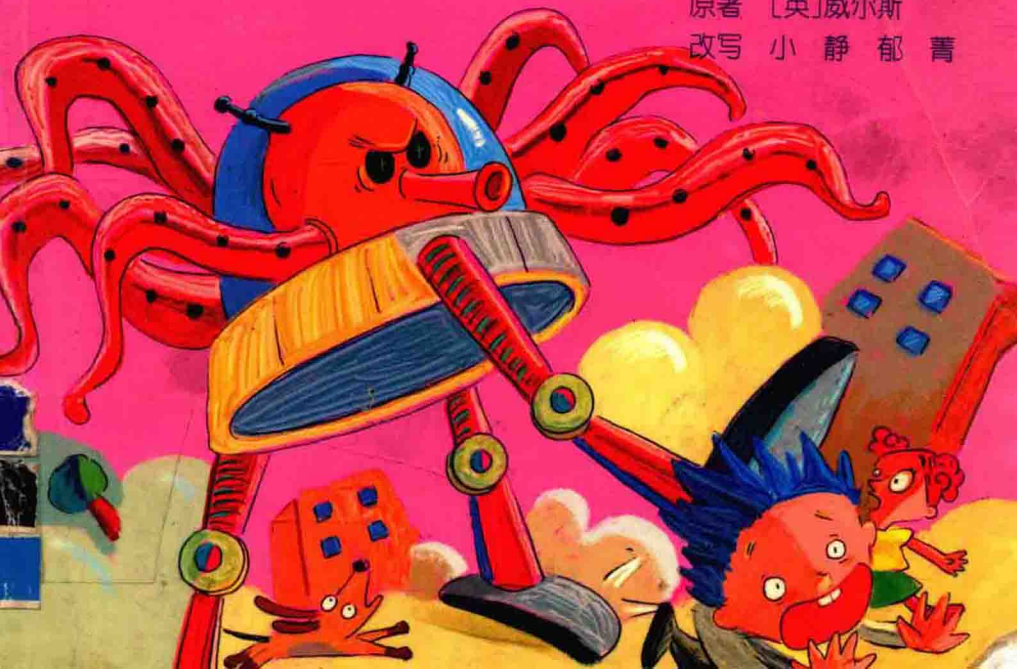
THE CLASSICS OF THE WORLD CHILDREN'S LITERATURE

北京少年儿童出版社

大战火星人

原著 [英] 威尔斯

改写 小 静 郁 菁



大战火星人

原著 [英] 威尔斯

改写 小 静 郁 菁



北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

大战火星人/[英]威尔斯原著;小 静等改写. —北京:
北京少年儿童出版社, 2003
(拼音版世界儿童文学经典)
ISBN 7-5301-0852-2

I. 大... II. ①威...②小... III. 汉语拼音—儿童
读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 031951 号

大战火星人

DAZHAN HUOXINGREN

原著/[英]威尔斯 改写/小 静 郁 菁

*

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市朝阳燕华印刷厂印刷

*

880×1230 32开本 5印张

2003 年 5 月第 1 版 2003 年 8 月第 2 次印刷

印数 8 001—13 000

ISBN 7-5301-0852-2

1·329 定价: 9.00元



序

童年下午的阅读和呼吸

梅子涵

我每个周日都去上海的电台讲童书，讲儿童文学名著里的一个个故事。那是下午三点到四点的时候，漂亮的主持人小窗坐在旁边，她除了偶尔和我的对话，更是愿意沉浸在听讲的感动和愉快中。收音机前的孩子们，还有不少的成年人，也都沉浸着的，因为总是在我刚刚讲完了，就有许多的电话打了进来，说出自己听讲的愉快和感动，说着理解，他们已经都走进了刚才那很经典的故事关系和人生情感里去了。于是漂亮的小窗就说，它会成为我们的记忆和呼吸的，很多年之后，这些个童年的下午，也许就帮助我们写出了自己很美妙的生命故事来，她问收音机前的小朋友们，你们说是这样吗？

我的童年已经是在很多年之前了。我





没有这样的周日和“下午”，没有这样的听讲和阅读，我们的确是很快地玩耍过，但是大人们没有领了我们来到这世界最优秀的文学的场地和故事里，坐在卡罗尔的对面，坐在巴里的对面，像弗雷森堡庄园的那几个女孩，成为安徒生家院子里经常的听众，我甚至怎么就没有听说过“儿童文学”这几个字似的，可是专门为了儿童们写作的儿童文学二百年前就诞生出来了，一百多年前就非常优秀非常地丰富了，我觉得这真是自己童年很大的遗憾，我们那一代孩子的很大委屈，年轻的小窗说，他们的童年也是这样的啊！

我对小窗说，这也是我们在电台设立一个这样的节目的原因是不是？

……这也是我们现在又见到了北京少儿社精致地印刷出了这一套名著的原因！

我们童年时候的遗憾不可以再被现在的孩子们重复一遍的，已经是不一样的时代，就应该有不一样的开始；因为孩子们的阅读不再就是那些知识的课本、

应考的试题，他们的思维才会更机灵，性情也明亮，人性诗意的优点就不会在现代化里给泯灭……儿童文学的阅读，很像是走进了那个兔子洞的爱丽丝，进去前和出来后是完全不一样的，完全不一样！

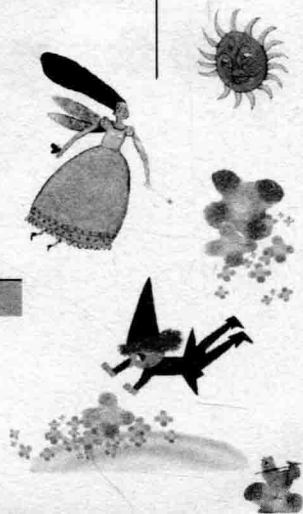
我们就像那本很著名的《蜜蜂树》里的红裙子女孩玛莉爱伦一样，有了空的时候，便捧起一本有趣的文学童书阅读起来，一页页地阅读，犹如跟在一只飞翔的蜜蜂身后有趣地追赶一般，结果追到了蜜蜂树前，尝到了天下最甜的蜂蜜，“真甜啊！”没有人不这样说。

玛莉爱伦的爷爷笑了。

一二百年来，所有写出了童书名著的爷爷奶奶们笑了。

每个周日都去电台讲童书的子涵伯伯也笑了。

北京少年儿童出版社的编辑们也笑了。





目录

lái zì tiān kōng de wēi xié
1 来自天空的威胁

qí guài de yuán tǒng
6 奇怪的圆筒

dà tú shā
15 大屠杀

zuì hòu de wǎn cān
24 最后的晚餐

táo wáng
30 逃亡

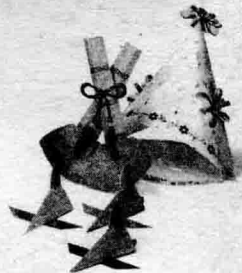
sān jiǎo jù guài
40 三脚巨怪

shì bīng de zāo yù
48 士兵的遭遇

kě pà de jù rén
54 可怕的巨人

xīng qiú dà zhàn
59 星球大战

tóng shì tiān yá lún luò rén
68 同是天涯沦落人



MULU

kǒng huāng de xīng qī yī
71 恐慌的星期一

qīn lì zhàn huǒ
76 亲历战火

lún dūn dà kuì tuì
88 伦敦大溃退

zài lù shàng
99 在路上

hǎi shàng dà zhàn
107 海上大战

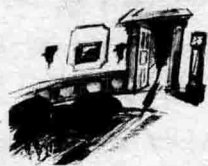
shēn xiàn líng yǔ
118 身陷囹圄

mù shī zhī sǐ
128 牧师之死

jié hòu yú shēng
138 劫后余生

chóng féng
146 重逢

来自天空的威胁



zhè ge gù shì fā shēng zài shí jiǔ shì jì mò dāng shí lí
这个故事发生在十九世纪末。当时，离
dì qiú zuì jìn de yì kē xíng xīng huǒ xīng shàng de fā dá ér yòu
地球最近的一颗行星——火星上的发达而又
lěng kù de zhì huì shēng mìng hǔ shì dān dān de jī yú zhe dì qiú yīn
冷酷的智慧生命，虎视眈眈地觊觎着地球，阴
xiǎn de cè huà zhe yì chǎng rù qīn dì qiú de yīn móu huǒ xīng rén zhī
险地策划着一场入侵地球的阴谋。火星人之
suǒ yǐ yào rù qīn dì qiú shì yīn wèi huǒ xīng shàng de zī yuán yǐ jīng
所以要入侵地球，是因为火星上的资源已经
hào jìn jīn pò de shēng cún yā lì mó lì le huǒ xīng rén de zhì huì
耗尽，紧迫的生存压力磨砺了火星人的智慧，
zēng qiáng le huǒ xīng rén de lì liang tóng shí yě shǐ huǒ xīng rén biàn de
增强了火星人的力量，同时也使火星人的变得
tiě shí xīn cháng tā men yòng tiān wén wàng yuǎn jìng tòu guò hào miǎo
铁石心肠。他们用天文望远镜，透过浩渺





de tiān kōng kuī shì wǒ men zhè kē wēn nuǎn de xíng xīng dì qiú shàng
 的天空,窥视我们这颗温暖的行星。地球上
 lǜ sè de zhí wù lán sè de dà hǎi féi wò de tǔ dì fēng fù de
 绿色的植物,蓝色的大海,肥沃的土地,丰富的
 kuàng chǎn zī yuán wú bù lìng tā men chuí xián sān chǐ
 矿产资源,无不令他们垂涎三尺。

miè dǐng zhī zāi jí jiāng jiàng lín dà bù fēn dì qiú rén duì cǐ dōu
 灭顶之灾即将降临,大部分地球人对此都
 háo wú zhī jué ǒu ěr lái zì tiān wén tái de xiāo xī yě wèi néng yǐn qǐ
 毫无知觉,偶尔来自天文台的消息也未能引起
 rén men de jǐng
 人们的警
 jué
 觉。

yì tiān wǎn
 一天晚

shàng wǒ zài lǎo
 上,我在老
 péng you zhù míng
 朋友、著名



tiān wén xué jiā ào tè xiǎo de tiān wén tái tōng guò tiān wén wàng yuǎn jìng
 天文学家奥特肖的天文台,通过天文望远镜

kàn jiàn huǒ xīng fù jìn yǒu sān ge wēi ruò de guāng diǎn dāng shí wǒ
看见火星附近有三个微弱的光点——当时我
men dōu bù zhī dào nà shì shén me wán yì yīn cǐ duì tā chú le hào
们都不知道那是什么玩意儿，因此对它除了好
qí zhī wài méi yǒu rèn hé de kǒng jù dāng huǒ xīng rén rù qīn de shì
奇之外没有任何的恐惧。当火星人入侵的事

jiàn fā shēng zhī hòu wǒ
件发生之后，我
men cái zhī dào nà shì huǒ
们才知道那是火
xīng rén xiàng wǒ men fā shè
星人向我们发射
de fēi xíng qì dāng shí
的飞行器。当时
tā zhèng chuān yuè yáo yuǎn
它正穿越遥远
de bù kě sī yì de tài
得不可思议的太
kōng jí sù ér yòu zhí zhuó
空，疾速而又执著
de xiàng dì qiú fēi lái tā
地向地球飞来，它



jiāng gěi dì qiú dài lái bēi zhuàng de bó dòu cǎn liè de hào jié yǔ dà
将给地球带来悲壮的搏斗、惨烈的浩劫与大
guī mó de sǐ wáng dàn shì dāng shí dí què méi yǒu rén xiǎng dào zhè
规模的死亡。但是，当时的确没有人想到这
yì diǎn
一点。

nà tiān yè lǐ lìng yí jià ròu yǎn kàn bu jiàn de fēi xíng qì cóng
那天夜里，另一架肉眼看不见的飞行器从
huǒ xīng chū fā bēn xiàng dì qiú zhè cì fā shè lí dì yī jià fēi xíng
火星出发，奔向地球。这次发射离第一架飞行
qì de fā shè shí jiān chà èr shí sì xiǎo shí
器的发射时间差二十四小时。

huǒ xīng rén fā shè de fēi xíng qì yuè lái yuè duō dì sān tiān yè
火星人的发射的飞行器越来越多，第三天夜
lǐ shù yǐ bǎi jì de guān chá zhě tōng guò tiān wén wàng yuǎn jìng kàn jiàn
里，数以百计的观察者通过天文望远镜看见
le cóng huǒ xīng pēn shè chū lái de huǒ guāng lián xù shí tiān měi
了从火星喷射出来的火光——连续十天，每
tiān yè lǐ guān chá zhě men dōu kàn dào le yí dào huǒ guāng dào dì shí
天夜里观察者们都看到了一道火光。到第十
yī tiān de shí hòu huǒ xīng pēn shè jiù tíng zhǐ le
一天的时候，火星喷射就停止了。



méi yǒu rén zhī dào huǒ xīng rén xiàng wǒ men fā shè de nà xiē fēi
没有人知道, 火星入向我们发射的那些飞

xíng qì zhèng yǐ měi miǎo zhōng shù qiān yīng lǐ de sù dù chuān yuè máng
行器正以每秒钟数千英里的速度, 穿越茫

máng tài kōng xiàng dì qiú fēi bēn yì xiǎo shí yòu yì xiǎo shí yì tiān yòu
茫太空向地球飞奔, 一小时又一小时, 一天又

yì tiān de jiē jìn wǒ men mìng yùn zhī lún zhèng fēi sù xiàng wǒ men chōng
一天地接近我们, 命运之轮正飞速向我们冲

lái ér rén men jū rán ruò wú qí shì
来, 而人们居然若无其事。



qí guài de yuán tǒng

奇怪的圆筒



liú xīng zhī yè dào lái le
流星之夜到来了。

nà tiān wǎn shàng yí dào huǒ guāng chū xiàn zài dà qì céng gāo
那天晚上，一道火光出现在大气层高

kōng cóng wēn chè sī tè shì shàng kōng xiàng dōng fāng fēi lüè ér guò dàn
空，从温彻斯特市上空向东方飞掠而过，但

rén men què zhǐ bǎ tā dàng zuò yì kē pǔ tōng de liú xīng jù yì xiē
人们却只把它当做一颗普通的流星。据一些

mù jī zhě miáo huì tā hòu mián tuō zhe yì tiáo dàn lǜ sè de wěi ba
目击者描绘，它后面拖着一条淡绿色的尾巴，

shǎn yào le shù miǎo zhōng biàn xiāo shī zài dōng běi fāng de tiān kōng
闪耀了数秒钟，便消失在东北方的天空。

ào tè xiǎo yě kàn jiàn le nà kē liú xīng líng chén jiù pá qǐ lái
奥特肖也看见了那颗流星，凌晨就爬起来





qù xún mì tiān liàng bù jiǔ biàn zài chéng shì de dōng nán jiǎo zhǎo dào le
去寻觅,天亮不久便在城市的东南角找到了
yí ge jù kēng kēng lǐ yǒu yí ge yuán tǒng zhuàng de dōng xī tā de
一个巨坑;坑里有一个圆筒状的东西。它的
zhí jīng dà yuē sān shí mǎ zuǒ yòu ào tè xiǎo zǒu jìn yí kàn bù jīn
直径大约三十码左右。奥特肖走近一看,不禁
dà chī yí jīng yào zhī dào jué dà duō shù yǔn shí dōu huò duō huò shǎo shì
大吃一惊,要知道绝大多数陨石都或多或少是
yuán de dàn zhè ge dōng xī què xiàng yí ge yuán tǒng hái yǒu yí céng hòu
圆的,但这个东西却像一个圆筒,还有一层厚
hòu de lín zhuàng wài ké
厚的鳞状外壳。

tū rán yǔn shí de huī sè wài ké xiàng xuě huā yí yàng fēn fēn yáng
突然,陨石的灰色外壳像雪花一样纷纷扬

yáng de cóng yǔn shí biān yuán
扬地从陨石边缘
tuō luò zài shā dì shàng
脱落在沙地上。
yǒu yí dà kuài měng rán luò
有一大块猛然落
xià shí hái fā chū jiǎn lì
下时,还发出尖厉



de shēng yīn xià de ào tè xiǎo xīn jīng ròu tiào jiē zhe tǒng de yuán
的声音,吓得奥特肖心惊肉跳。接着,筒的圆
xíng dǐng bù huǎn huǎn de xuán zhuǎn qǐ lái ào tè xiǎo shèn zhì tīng jiàn le
形顶部缓缓地旋转起来,奥特肖甚至听见了
yī shēng chén mèn cì ěr de xiǎng dòng yuán tǒng lǐ miàn yǒu dōng xī
一声沉闷刺耳的响动——圆筒里面有东西
zhèng zài xuán kāi dǐng bù
正在旋开顶部!

tiān na ào tè xiǎo shī shēng jīng jiào lǐ miàn yǒu rén
“天哪!”奥特肖失声惊叫,“里面有人!”
lǐ miàn yǒu rén kǎo de bàn sǐ xiǎng táo chū lái!
里面有人!烤得半死,想逃出来!”

yī xiǎng dào nà kùn zài lǐ miàn de shēng wù guài kě lián de ào
一想到那困在里面的生物怪可怜的,奥
tè xiǎo biàn bú gù kù rè jìng zhí xiàng yuán tǒng zǒu qù xiǎng dā ba
特肖便不顾酷热,径直向圆筒走去,想搭把
shǒu suàn tā zǒu yùn lái bu jí shēn shǒu fàng zài nà réng rán mào zhe
手。算他走运,来不及伸手放在那仍然冒着
huǒ guāng de jīn shǔ shàng jiù gěi yīn yuē de rè fú shè zhèn zhù le
火光的金属上,就给隐约的热辐射镇住了。
tā chí yí piàn kè suí jì zhuǎn guò shēn qù hòu tuì le hǎo jǐ bù
他迟疑片刻,随即转过身去,后退了好几步。



zhè shí tā kàn jiàn lún dūn xīn wén jì zhě hēng dé sēn yě yǐ jīng gǎn dào
 这时，他看见伦敦新闻记者亨德森也已经赶到
 le liú xīng zhuì luò de xiàn chǎng guò le yí huì yuán tǒng lǐ miàn
 了流星坠落的现场。过了一会儿，圆筒里面
 de shēng yīn xiāo shī le yuán tǒng dǐng bù hé tǒng shēn zhī jiān chū xiàn le
 的声音消失了，圆筒顶部和筒身之间出现了
 yí ge báo báo de liàng jīng jīng de yuán quān yuán quān biān yuán yǒu qì
 一个薄薄的亮晶晶的圆圈。圆圈边缘有气
 liú jìn chū fā chū wēi ruò de sī sī shēng
 流进出，发出微弱的丝丝声。

tā men liǎ yòu shì qīng
 他们俩又是倾

tīng yòu shì yòng mù gùn qiāo dǎ
 听，又是用木棍敲打
 shāo jiāo de lín piàn jīn shǔ dàn
 烧焦的鳞片金属，但



méi yǒu rèn hé fǎn yīng yú shì tā liǎ duàn dìng lǐ miàn de rén bú shì hūn
 没有任何反应，于是他俩断定里面的人不是昏
 mí jiù shì sǐ le
 迷就是死了。

hēng dé sēn wéi qiǎng dé le zhè zé dú jiā xīn wén xīng fèn bù yǐ
 亨德森为抢得了这则独家新闻兴奋不已，

